

**S** Gå igennem hela monteringsinstruktionerna innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

**GB** Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3, etc.

**D** Bitte lesen Sie vor Beginn des Zusammenbaus die Montageanleitung genau durch und stellen Sie bitte fest, dass alle Teile dabei sind. Der Zusammenbau erfolgt schrittweise; 1, 2, 3 u.s.w.

**F** Prière de bien lire l'instruction de montage avant de commencer. Veuillez vérifier que tous les articles sont inclus dans la boîte. Suivez l'ordre de numérotage; 1, 2, 3 etc.

**NL** Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

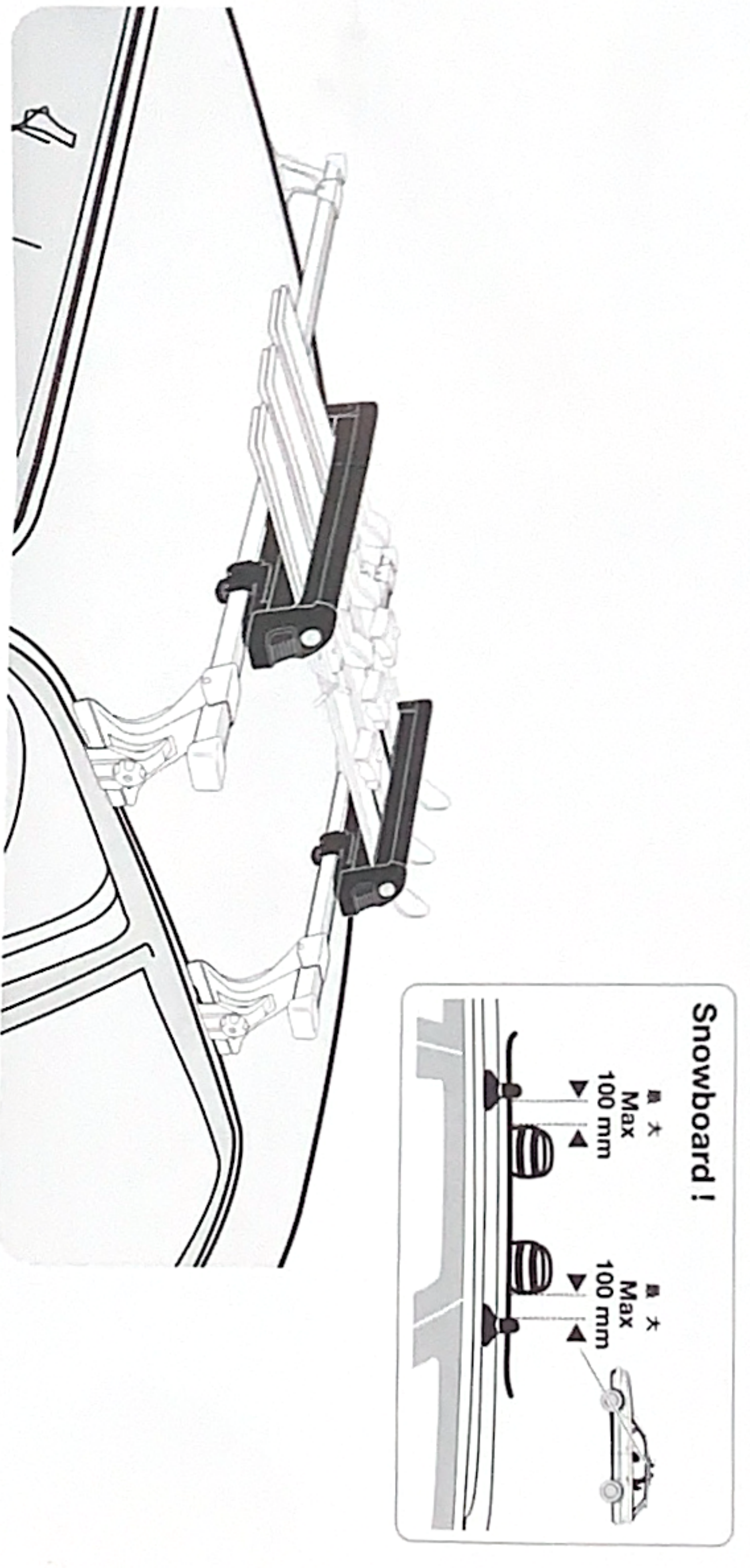
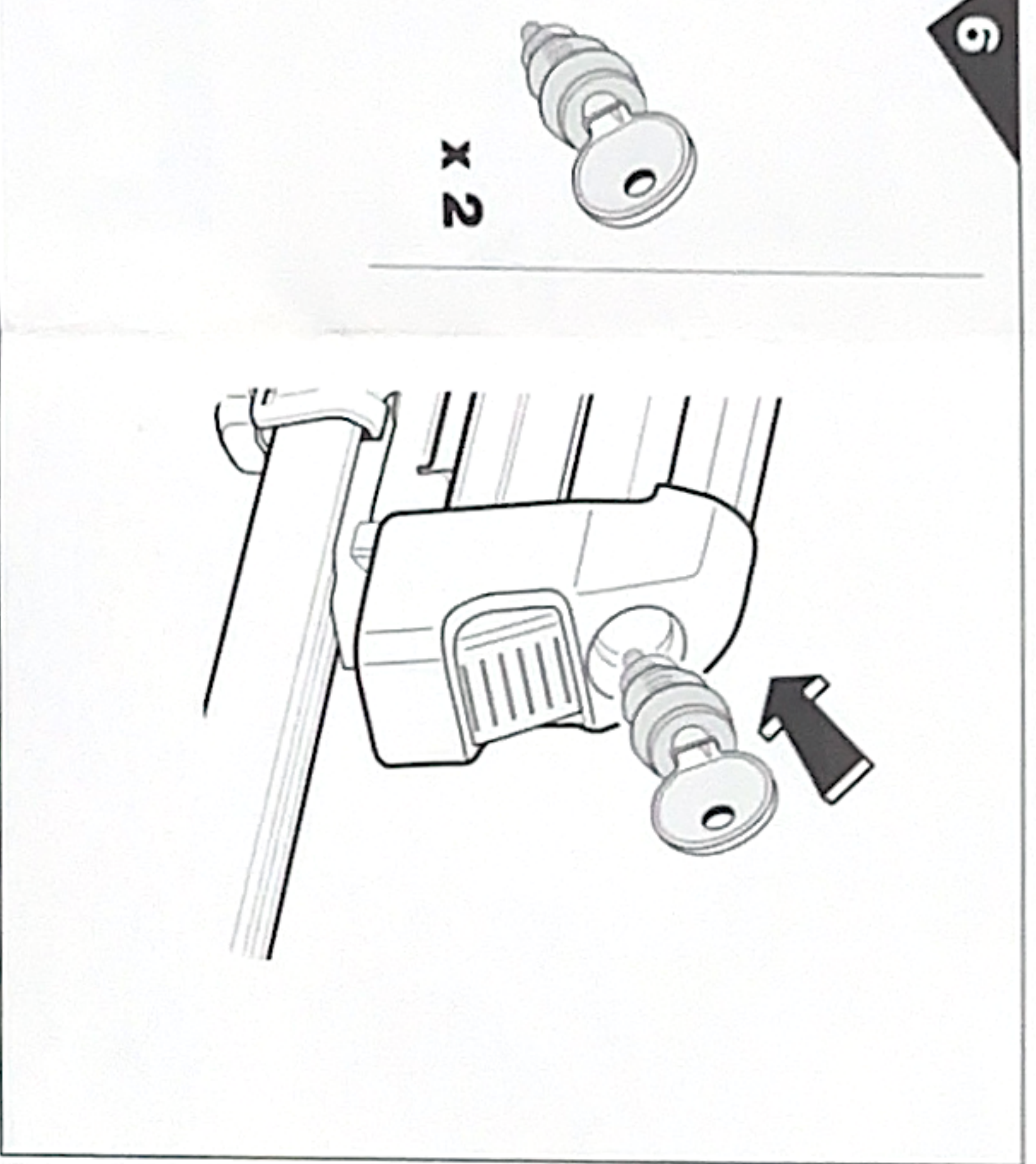
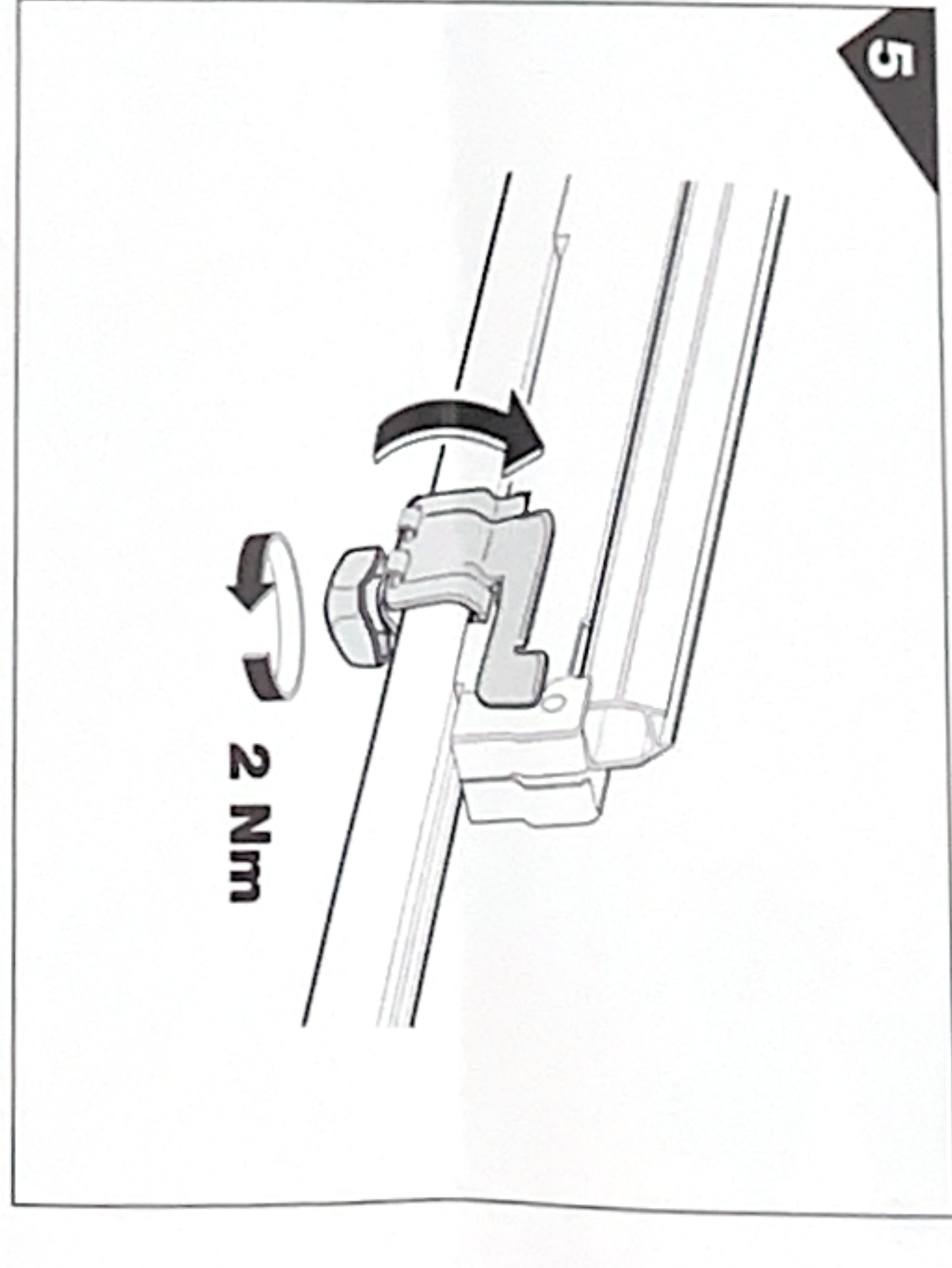
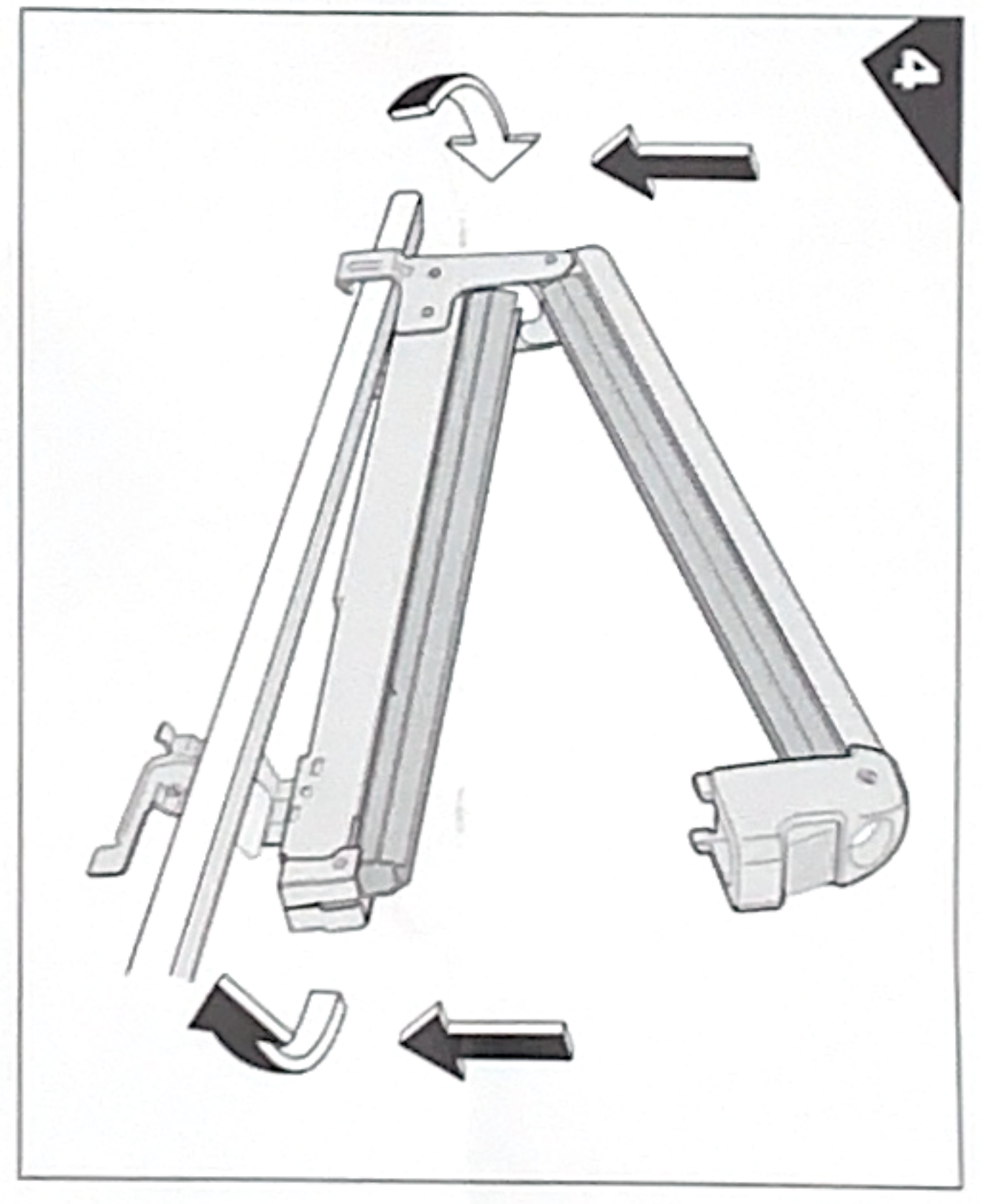
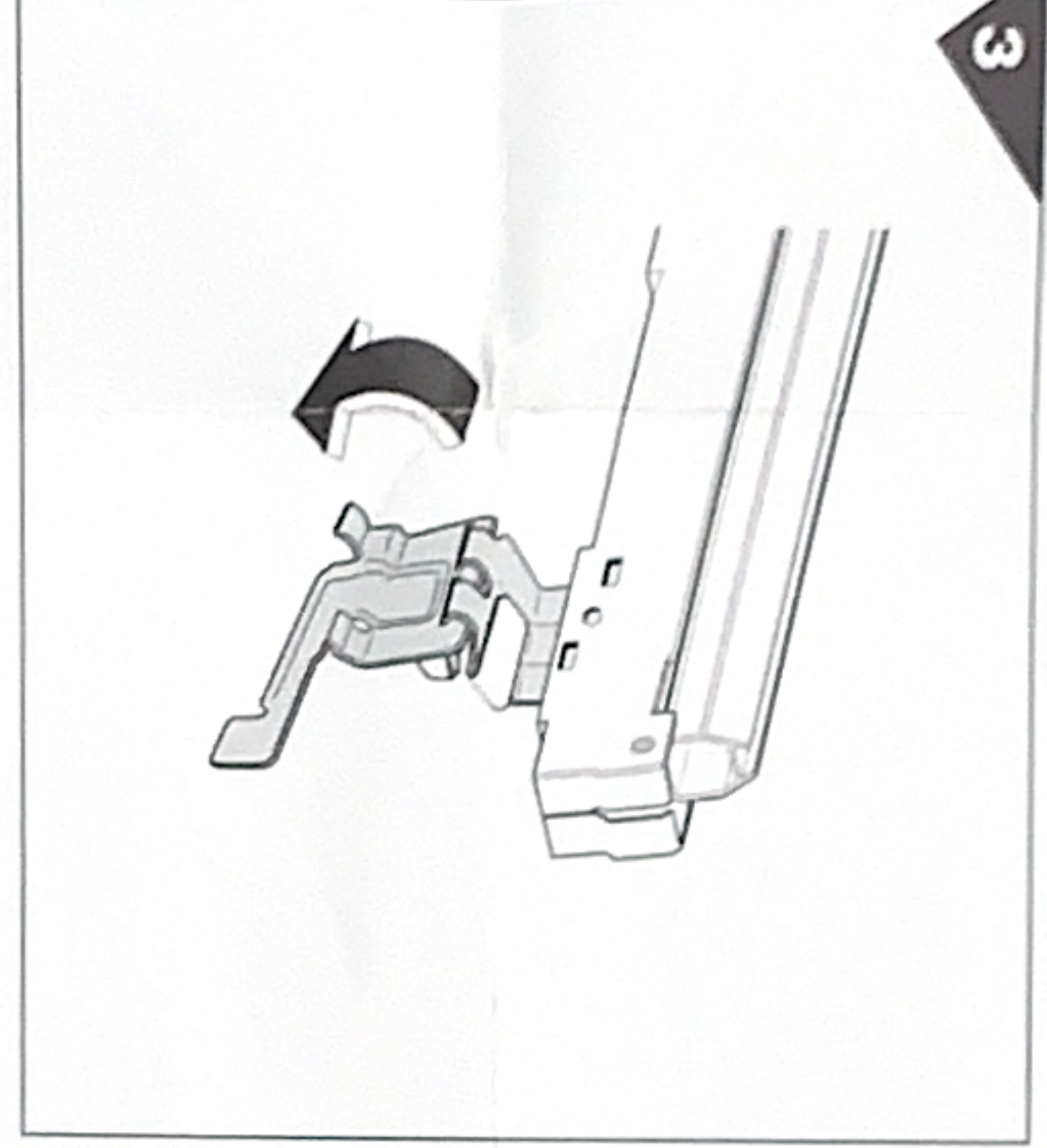
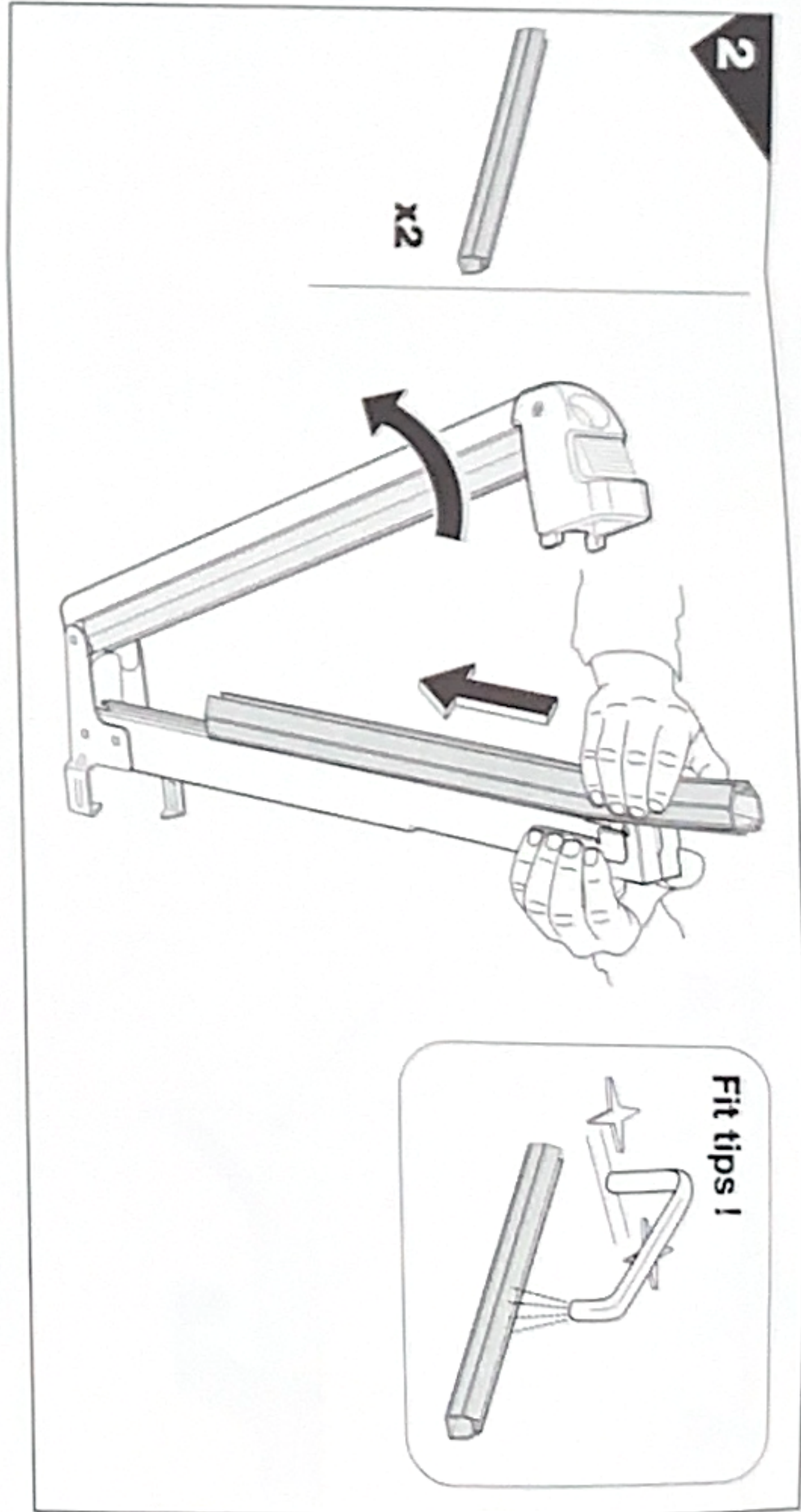
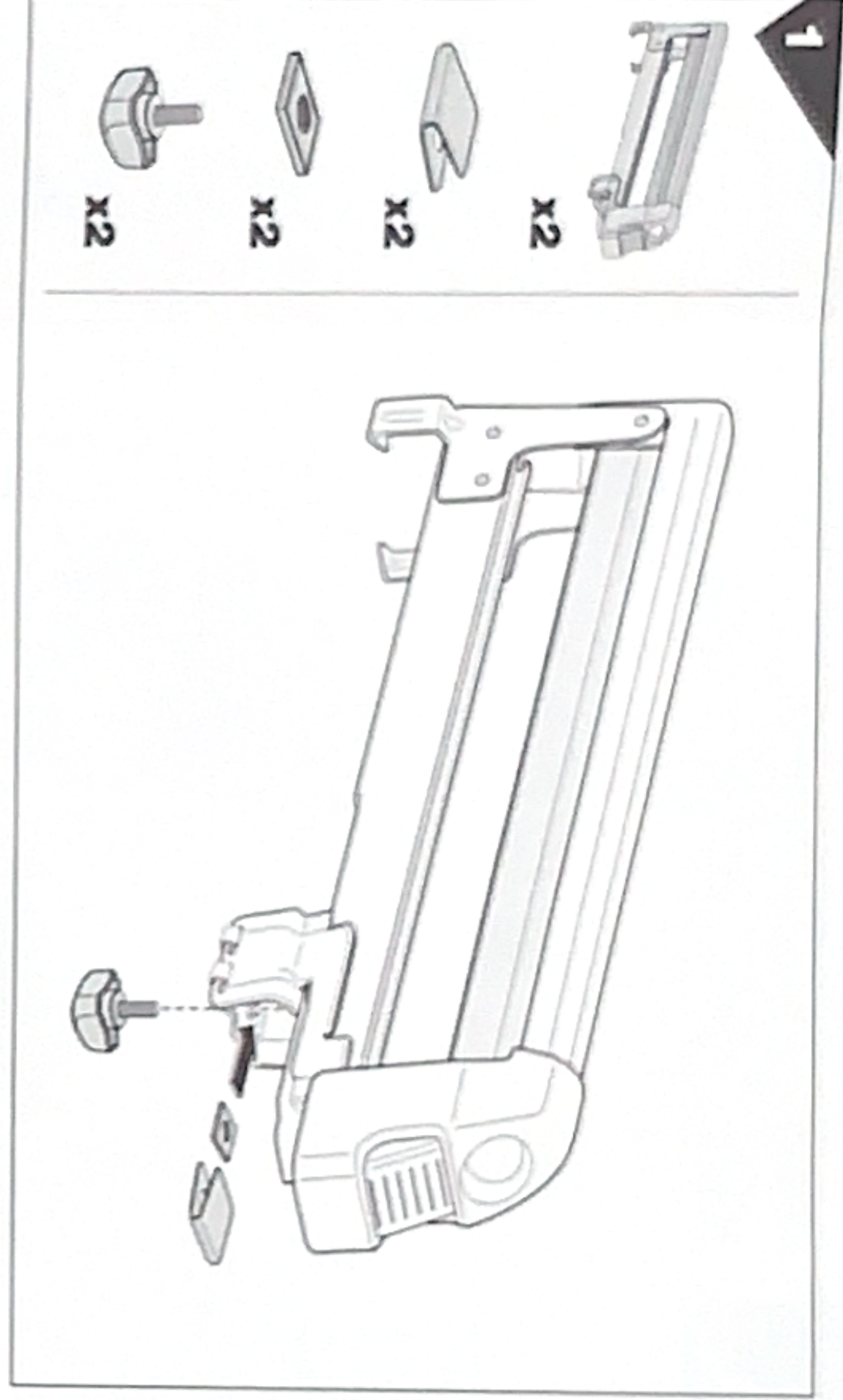
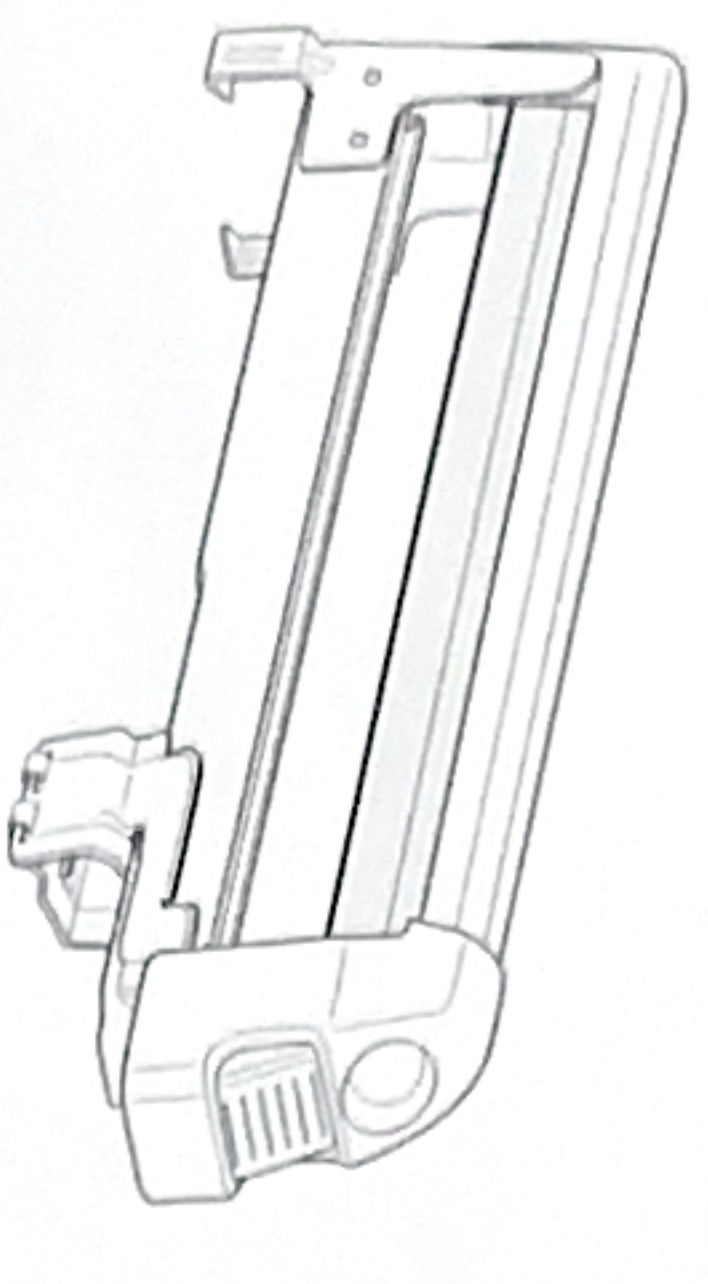
**FIN** Lue tarkoin ohjeet, ennen kuin aloitat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoa vaihe vaiheelta 1, 2, 3 jne.

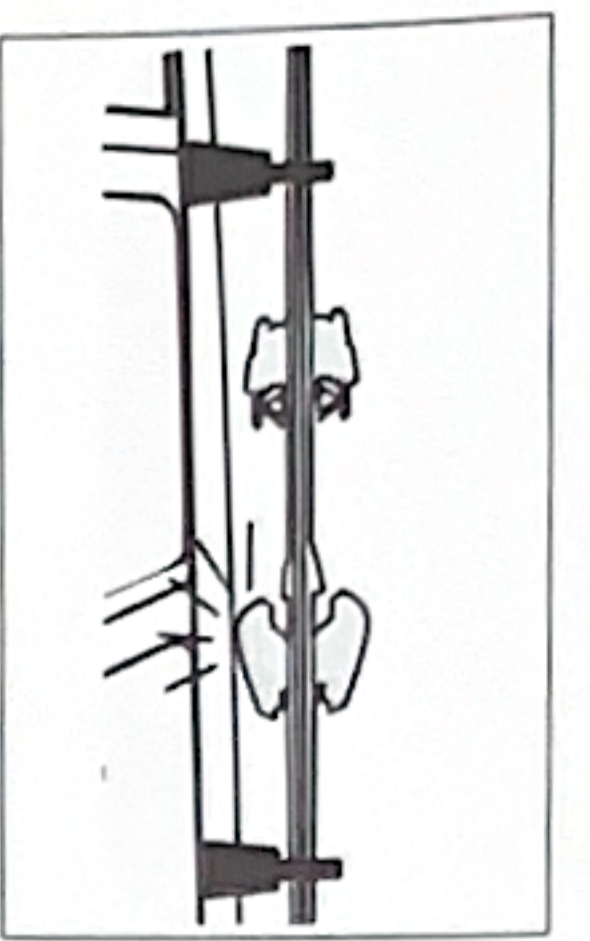
**E** Antes de empezar, lee las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas; 1, 2, 3, etc.

**CZ** Než začnete s montáží, přečtěte si důkladně celý návod. Překontrolujte, že máte všechny díly. Postupujte podle jednotlivých bodů.

**PL** Zanim zaczniesz montowanie bagażnika zapoznaj się z treścią instrukcji i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części. Pracuj wykonuj etapami 1, 2, 3... itd.

**日本語**  
説明書のイラストをよく見てから組み立ててください。箱の中に必要な部品が全て入っているかどうか確認して下さい。イラストの番号順に組み立ててください。





**S** Observera att Skidbindningarna inte kommer för nära inakt. Transportera alltid skidorna med speciman bakåt. Kontrollera att skidorna inte går emot bakluckan. Lås alltid under transport.

**GB** Make sure that the ski bindings are not too close to the roof. Skis should be transported with their points pointing backwards. Check that the skis do not strike against the luggage hatch. Always keep locked during transportation.

**D** Darauf achten, daß die Skidbindungen nicht zu nahe am Dachblech zu liegen kommen. Die Skier sollten mit den Spitzen nach hinten weisend montiert werden. Kontrollieren, daß die Ski nicht gegen die Heckklappe stoßen. Stets während des Transportes abschließen.

**F** Veiller à ce que les fixations des skis ne touchent pas le toit. S'assurer que les skis ont leurs pointes tournées en arrière. Contrôler que les skis ne risquent pas de toucher le hayon. Toujours fermer à clé pendant le transport.

**NL** Let erop dat de skidbindingen niet te dicht bij het dak komen. De ski's moeten altijd vervoerd worden met de punten naar achter gericht. Zorg ervoor dat de ski's niet tegen de achterklep aan komen. Tijdens het transport altijd gesloten houden.

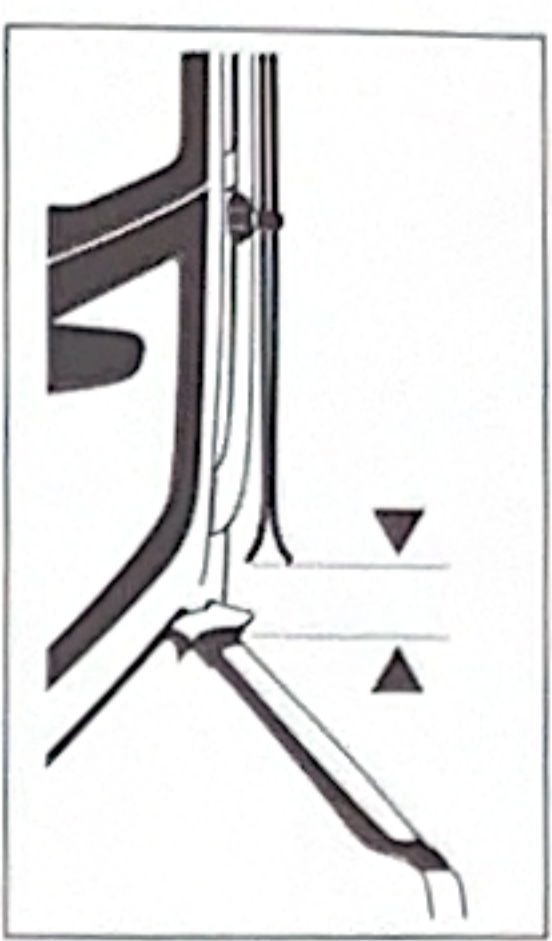
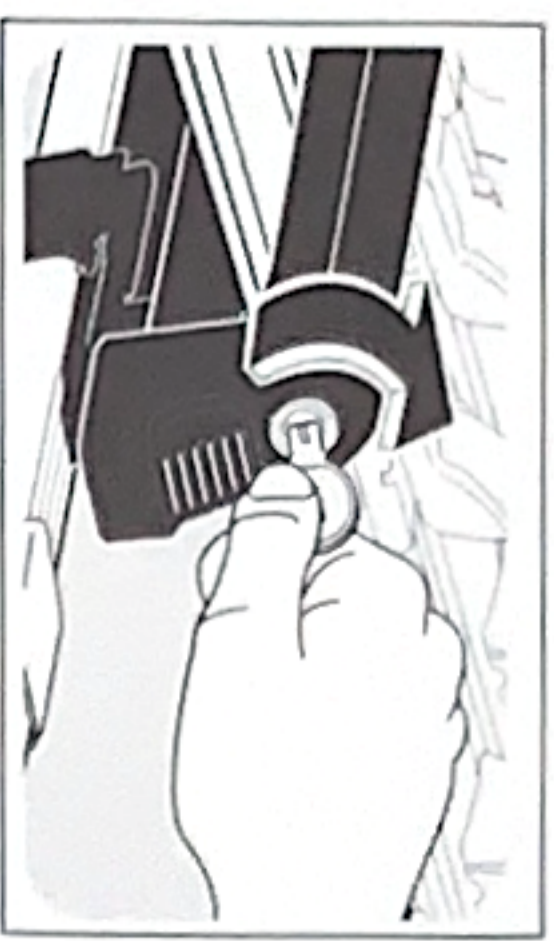
**FIN** Varmista, etteivät sukksiteet tule liian lähelle kattoa. Kuljeta sukset aina kärjet taaksepäin. Tarkista, että sukset eivät kosketa takaluukkua. Lukitse aina kuljetuksen ajaksi.

**E** Comprueba que las fijaciones de los esquís no queden demasiado cerca del techo. Transporte siempre los esquís con las puntas orientadas hacia arriba. Compruebe que los esquís no choquen contra el portón trasero. Asegurar siempre durante el transporte.

**CZ** Přesvědčete se, že vázání nejsou příliš těsně ke střeše. Transportujte vždy lyže špicemi dozadu. Překontrolujte, že lyže nenarazí na zadní dvířka vozidla. Při přepravě vždy lyže zankněte.

**PL** Zwróć uwagę, aby wiązania nart nie dotykały do samochodu, oraz aby narty skierowane były noskami przeciwnie do kierunku jazdy. Zwróć uwagę, aby pokrywa części bagażowej samochodu nie dotykała do nart. W czasie jazdy zankni zawsze muszą być zanknięte na klucz.

**日本語** スキーのバインディングがルーフに接触するとルーフに傷が付く場合がありますので、ご注意ください。スキーは図のように進行方向に注意して車を前後逆にして積載してください。必ずロックしてから走行してください。



**S** Nu kan du få en och samma nyckel till nästan alla dina låsbara Thuleprodukter. Med vårt nya smarta låssystem, Thule One Key System, låser du t.ex. lastbilar, skidbilar och cykelbilar med en och samma nyckel. Enkelt och bekvämt.

**GB** Now you can use one and the same key for almost all Thule lockable products. Our new Thule One Key System means you can lock your load carrier, ski carrier and bike carrier, all with the same key. What could be simpler or more convenient?

**D** Jetzt genügt ein einziger Schlüssel für fast alle abschließbaren Thule-Produkte. Mit dem neuen Sicherheitssystem von Thule können Sie mit nur einem Schlüssel Lastenräger, Fahrrad-, Skihalter und Dachbox(en) abschließen. Einfach und bequem.

**F** Il vous suffit d'une seule et même clé pour verrouiller presque tous les produits Thule munis d'une serrure. Grâce à notre nouveau système ingénieux de verrouillage, le Thule One Key System, vous mettez sous clé non seulement votre porte-charge, mais entre autres votre porte-skis et votre porte-bicyclettes. Avec une seule et même clé. Facile et commode.

**NL** Nu heeft u maar één sleutel nodig om nagenoeg al uw vergrendelbare Thule producten te vergrendelen. Met ons nieuw intelligent vergrendelsysteem, het Thule One Key System, vergrendelt u b.v. de alledaagse, de skihouder en de fietshouder met en dezelfde sleutel. Eenvoudig en comfortabel.

**FIN** Nyt yksi ja sama avain käy lähes kaikkein lukittavissa Thule-tuotteissa. Lusi nerokas lukitusjärjestelmäme, Thule One Key System, lukitsee esim. Taakanelimen, sukkspidikkeen ja polkupyöräpidikkeen samalla avaimella. Helposti ja mukavasti.

**E** Ahora puede tener una sola llave para casi todos los productos cerrables de Thule. Con nuestro nuevo sistema de cierre inteligente, Thule One Key System, puede cerrar, por ejemplo, el portacargas, el portaesquis y el portabicicleta con una misma llave. Sencillo y cómodo.

**CZ** Skoro ke všem zamykatelným systémům Thule se nyní dodává Thule One Key System. Jeden klíč na všechno - na nosič, držák lyží, nosič kol. Jednoduché a pohodlné.

**PL** Thule One Key System umożliwia użyć jednego klucza do prawie wszystkich rodzajów produktów wywieszanych przez Thule. Bagażnik, stojak na rower lub umocowane narty, zaopatrzone w zamek, można zamknąć i otworzyć za pomocą jednego tyko klucza. System ten zapewnia prostotę i wygodę.

**日本語** スキー社製のワン・キーシステム：1個のキーで全部ロックすることが可能になります。

**I** Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

**PT** Caso sua lingua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

**RU** Если в инструкции нет Вашего языка, обратитесь за новой версией инструкции к продавцу.

**KR** 제품 설명서의 귀하의 언어로 설명되지 않거나, 문의사항은 판매 대리점에 문의하십시오.

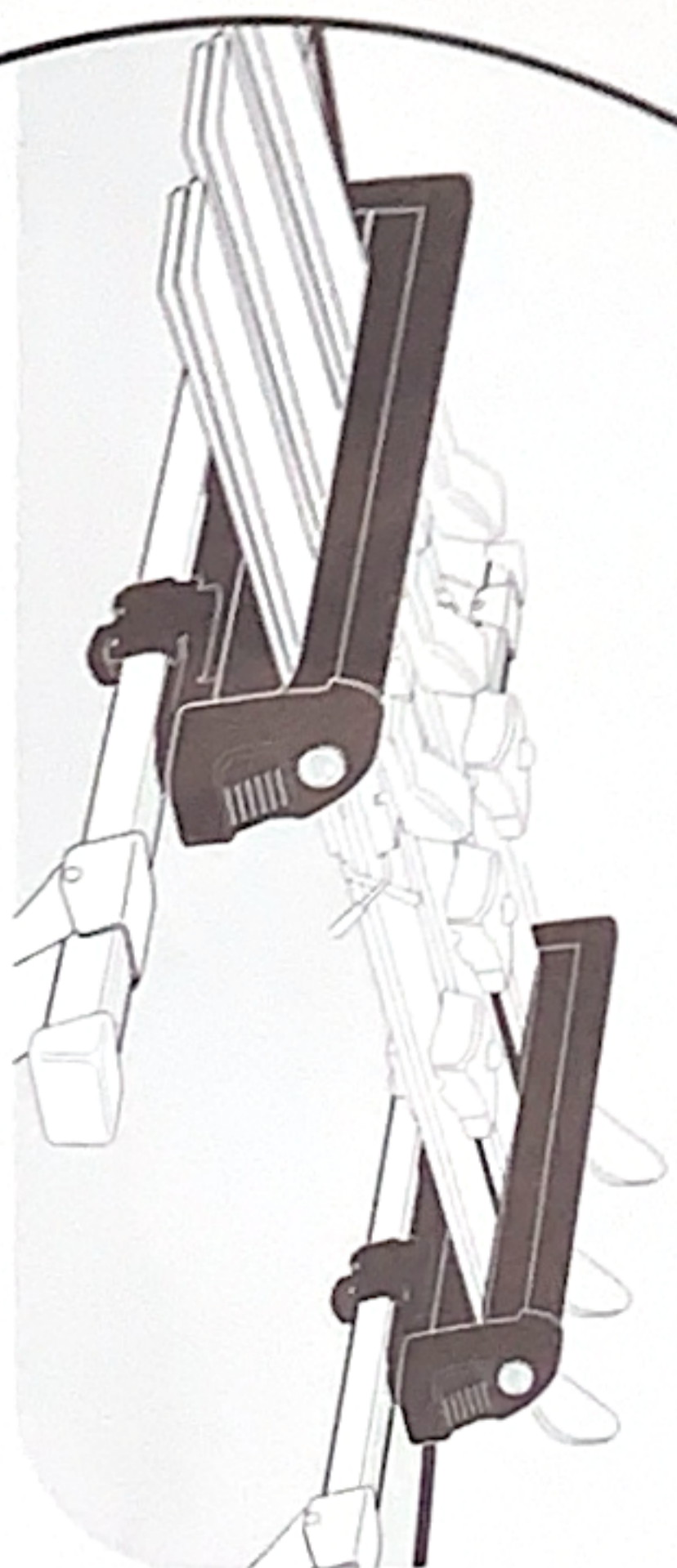
**THULE**  
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN  
www.thule.com

933•3DF2/501-6372

**THULE**  
SWEDEN

- S** Monteringsanvisning
- GB** Fitting instructions
- D** Montageanleitung
- F** Instructions de montage
- NL** Montage-instructies
- FIN** Aseennusohje
- E** Instrucciones de montaje
- CZ** Návod na montáž
- PL** Instrukcja montażu
- 日本語** 取扱(取付)説明書



**737,738**  
1000-38-4, 1000-38-6



**FOLLOW ME...**